**BEITRAG AN AUSLAGEN – EXKURSION / SCHULREISE**

**Allgemeine Angaben**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  |  |  | |
| Name der Schule |  |  | |
|  |  |  | |
| Klasse - Schuljahr |  |  | |
|  |  |  | |
| Name und Vorname der Lehrperson |  |  | |
|  |  |  | |
| Adresse |  |  | |
|  |  |  | |
| Telefonnummer |  |  | |
|  |  |  | |
| E-Mail |  |  | |
|  |  |  | |
| Datum des Austauschs |  |  | |
|  |  |  | |
| Dauer des Austauschs (Tag(e)) |  |  | |
|  |  |  | |
| Anzahl Teilnehmende SuS |  |  | |
|  |  |  | |
| Anzahl Begleitpersonen |  |  | |
|  |  |  | |
| **Exkursion / Schulreise** | |  |
| Reiseroute |  |  | |
|  |  |  | |
| Programm |  |  | |

**Ausgaben der Berner Klasse**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| Total (mit Belegen) |  | | CHF | |
|  | |  | |  |
|  | |  | |  |

**Angaben betreffend Auszahlung des Betrags**

*(Das Konto der Schule oder der Gemeinde muss angegeben werden, kein Privatkonto)*

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Postcheckkonto |  |  |
|  |  |  |
| Oder Bank und IBAN-Nummer |  |  |
|  |  |  |
| Datum und Unterschrift der verantwortlichen Lehrperson |  |  |
|  |  |  |
| Datum und Unterschrift der der Schulleitung |  |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Kommentar |  |  |

**Bitte das Programm und alle notwendigen Belege sowie einen vorgedruckten Einzahlungsschein einsenden an**  
Direction de l'instruction publique et de la culture  
OECO  
Bureau des échanges linguistiques  
Chemin des Lovières 13  
2720 Tramelan

**oder per E-Mail an:**

[echanges@be.ch](mailto:echanges@be.ch)

**BEZIEHUNGEN ZWISCHEN DEM BERNER JURA UND DEM ALTEN KANTONSTEIL**

Grundlage bildet die Antwort des Regierungsrates vom 31. März 1987 auf der Motion Salvisberg:  
  
"Vermehrt unterstützt werden könnten in Zukunft Exkursionen von Schulklassen der oberen Schuljahre in den anderen Kantonsteil, wobei der Besuch von Museen und anderen kulturellen Stätten für die Schüler/innen gratis sein sollen. Denkbar ist eine Ausdehnung auf Schulen und Klassen ausserhalb der Schulpflicht, die nicht der Erziehungsdirektion unterstellt sind."

Daraus werden die folgenden **Randbedingungen** abgeleitet:

Prinzip

Um anerkennt zu werden, muss der Zuschussantrag:

* von einer Schulklasse der Volksschule kommen
* für eine Klasse sein, dessen Führung durch eine verantwortliche Lehrperson genommen ist
* für französischsprachige Klassen auf einem Exkursionsziel im deutschsprachigen Kantonsteil konzentriert sein
* für Klassen des deutschsprachigen Kantonsteils auf einem Exkursionsziel im französischsprachigen Kantonsteil konzentriert sein.

Staatsbeiträge

Pro Schülerin und Schüler höchstens SFr. 10.-. Darin eingeschlossen sind Reisespesen – wenn möglich sind die öffentlichen Verkehrsmittel zu benutzen - und allfällige Eintritte in Museen und andere kulturelle Stätten.

**Die Klassenbegegnungen und Klassenaustausche sind nicht davon betroffen und laufen unabhängig von diesen Exkursionen im bisherigen Rahmen weiter**.